

kandidát	úvodní rozhovor	telefonát	překlad do A	překlad do Č	poznámky
jméno a příjmení	nezvládá základní věty a anglický slovosled, používá českou angličtinu, mluví velmi jednoduše a pouze v jednotlivých slovech	nedokáže formulovat dotaz a reagovat na situaci, nevyřídí, co je třeba	závažné chyby v gramatice, obsah e-mailu neodpovídá zadání, neovládá základní korespondenční fráze	nepřesný překlad provedený spíše odhadem, než znalostí jazyka	požadavek komunikativní znalosti angličtiny nesplňuje; pokud by se zlepšovala, tak velmi málo a pomalu
jméno a příjmení	zdá se, že rozumí otázkám, ale reaguje většinou gramaticky špatně, znalost je spíše pasivní	používá velmi lámanou angličtinu a její věty a otázky nedávají smysl, jejich obsah lze pouze domýšlet	písemný projev je průměrný, lze porozumět sdělení, ale věty obsahují chyby stěžující komunikaci	překládá více méně doslova a výsledek není přirozený, lze použít jen jako orientační slovníkový překlad	středoškolská angličtina by ji mohla stačit, ale moc si z ní nepamatuje, má velké problémy s ústním projevem
jméno a příjmení	otázkám rozumí a reaguje přirozeně, konverzuje bez potíží, komunikativní znalost je velmi dobrá	vyřídí vše, co je třeba, přemýšlí nad formulacemi dotazů a vytvoří je správně	písemný projev je velmi dobrý, drobné chyby, ale obsahově zcela v pořádku	tento překlad je nepřesný a nezní dobře česky	teoretické i praktické znalosti jazyka jsou na vysoké úrovni a v praxi se budou dále rozvíjet
jméno a příjmení	po bohatých zkušenostech z anglicky mluvícího prostředí rozumí a mluví výborně, reaguje zcela přirozeně	nezná klíčovou slovní zásobu, ale komunikativně je na vysoké úrovni, dokáže vysvětlovat a popisovat situaci	při přípravě měla učebnici, ale její písemný projev na vysoké úrovni, obsahově i formálně velmi dobrý	překlad textu zní přirozeně a je snadno čitelný a jasný, s překladem „podložek“ si poradila po svém („spoj. materiál“)	převažují praktické dovednosti, ústní i písemný projev jsou velmi kvalitní, obchodní slovní zásobu se časem naučí
jméno a příjmení	reaguje dobře a přirozeně, bez potíží a pohotově odpovídá, objevují se drobné gramatické chyby	hovoří spíše pomalu, rozvážně, ale jistě a jasně, je znát „česká angličtina“, ale s ne-Angličany to vadit nebude	formálně správně, ale chybí jeden úkol, gramaticky v pořádku, ale chybí obvyklé fráze obchodní korespondence	tento směr překladu nedělá žádné potíže a je kvalitní (až na ty podložky – „sprchy“)	nemá vysoké jazykové vzdělání, ale cennou praxi v USA, komunikativně je na vysoké úrovni, nebojí se ústně řešit situace
jméno a příjmení	mluví zcela samostatně a plynule, bez chyb	věci vyřizuje v úsporném anglickém stylu naprosto bezchybně, nepoužije sice klíčovou slovní zásobu, ale to je detail, naučí se cokoli	překlad je formálně i obsahově na vysoké úrovni, splní všechny úkoly	několik nepřesností, místy spíše vlastní interpretace než překlad (podložky – „myčky“)	čtyřletá zkušenost života ve VB ji dává velký cit pro jazyk, má vysoké jazykové vzdělání, komunikace je naprosto přirozená